

## RÅDETS FORORDNING (EØF) Nr. 430/77

af 14. februar 1977

om fastsættelse af de almindelige regler for ordningen med udligningsbeløb for oksekød

RÅDET FOR DE EUROPÆISKE  
FÆLLESSKABER HAR —under henvisning til tiltrædelsesakten, særlig artikel  
62, stk. 1,

under henvisning til forslag fra Kommissionen, og

ud fra følgende betragtninger:

I henhold til artikel 90 i tiltrædelsesakten gælder  
bestemmelserne i artikel 51 og 52 for orienterings-  
prisen for oksekød;i tiltrædelsesaktens artikel 51 og 52 foreskrives ved-  
rørende de nye medlemsstater fastsættelse af priserne  
på et niveau, der kan afvige fra det fælles prisniveau;  
i henhold til aktens artikel 55 udlignes prisdifferen-  
serne ved udligningsbeløb;de udligningsbeløb, der anvendes i samhandelen mel-  
lem Fællesskabet i dets oprindelige sammensætning  
og de nye medlemsstater samt mellem sidstnævnte og  
tredjelande, er lig med forskellen mellem de for de  
pågældende nye medlemsstater og de for Fælles-  
skabet fastsatte priser, som i nødvendigt omfang be-  
rigtiges med toldincidensen;for oksekød er de almindelige regler for ordningen  
med udligningsbeløb fastlagt i forordning (EØF) nr.  
181/73<sup>(1)</sup>; da ordningen med indførsel fra tredje-  
lande, der er indført ved forordning (EØF) nr. 805/  
68 af 27. juni 1968 om den fælles markedsordning  
for oksekød<sup>(2)</sup>, er blevet ændret ved forordning  
(EØF) nr. 425/77<sup>(3)</sup>, bør ordningen med udlignings-  
beløb tilpasses hertil;<sup>(1)</sup> EFT nr. L 25 af 30. 1. 1973, s. 9.<sup>(2)</sup> EFT nr. L 148 af 28. 6. 1968, s. 24.<sup>(3)</sup> Se side 1 i denne Tidende.tolden mellem Fællesskabet i dets oprindelige sam-  
mensætning og de nye medlemsstater er gradvis ble-  
vet ophævet, og den fælles toldtarif er blevet indført  
gradvis i de nye medlemsstater med henblik på fuld-  
stændig ophævelse af told mellem Fællesskabets  
medlemsstater og anvendelse af den fælles toldtarif  
i sin helhed for produkter, der henhører under for-  
ordning (EØF) nr. 805/68, fra begyndelsen af pro-  
duktionsåret 1977/1978; det er følgelig ikke længere  
nødvendigt at fastsætte berigtigelse af udligningsbe-  
løbene med toldincidensen for en ordning, der løber  
fra 1. april 1977;i betragtning af ændringernes betydning bør forord-  
ning (EØF) nr. 181/73 erstattes;nedsættes afgiften i henhold til artikel 12 i forord-  
ning (EØF) nr. 805/68, skal udligningsbeløbene for  
at opretholde fællesskabspræferencen også nedsæt-  
tes; det er desuden nødvendigt at anvende samme  
nedsættelse på de ydede og opkrævede beløb for at  
undgå forskydninger i samhandelen;udligningsbeløbene med hensyn til det i bilaget til  
forordning (EØF) nr. 805/68 nævnte kød skal afledes  
af udligningsbeløbene for kvæg; denne afledning kan  
foretages under anvendelse af de ved beregning af  
afgiften anvendte koefficienter; anvendelsen af disse  
koefficienter vil dog kunne medføre forskydninger  
i samhandelen, da bestemte opkrævningsmåder kan  
være gunstige eller ugunstige, alt efter om det drejer  
sig om opkrævning eller ydelse af et beløb, og der  
bør for at undgå disse forskydninger fastsættes, at  
disse koefficienter kan være forskellige;i henhold til tiltrædelsesaktens artikel 55, stk. 4, fast-  
sættes der ikke noget udligningsbeløb, såfremt dettes  
beregning resulterer i et meget ringe beløb; det skal  
derfor fastsættes, hvilket beløb der kan anses for  
meget ringe;

i henhold til tiltrædelsesaktens artikel 55, stk. 3, fastsættes de udligningsbeløb, der skal anvendes i handelen mellem de nye medlemsstater, i forhold til de for hver af dem fastsatte udligningsbeløb; denne bestemmelse skal præciseres derhen, at udligningsbeløbet i hvert fald skal ligge på niveau med den forskel mellem priserne, der består mellem de pågældende medlemsstater, og som har tjent til fastsættelse af de udligningsbeløb, der skulle anvendes i handelen med Fællesskabet i dets oprindelige sammensætning;

formålet med udligningsbeløbene i Fællesskabets interne handel er på tilfredsstillende vilkår at muliggøre vareudvekslingen mellem to medlemsstater med forskelligt prisniveau; derfor skal der opkræves et udligningsbeløb ved indførsel til en medlemsstat med højere priser, og omvendt skal der ved udførsel til en medlemsstat med lavere priser ydes et sådant beløb;

tiltrædelsesaktens artikel 55, stk. 1, litra a), ifølge hvilken udligningsbeløbene opkræves af den importerende medlemsstat eller ydes af den eksporterende medlemsstat, betyder derfor, at disse beløbs opkrævning eller ydelse påhviler medlemsstaten med det højeste prisniveau;

enkelthederne i forbindelse med opkrævning og ydelse af udligningsbeløb bør fastsættes således, at forskydninger i samhandelen undgås —

#### UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

##### *Artikel 1*

1. De i handelen mellem Fællesskabet i dets oprindelige sammensætning og de nye medlemsstater samt mellem sidstnævnte og tredjelande gældende udligningsbeløb for kvæg er lig med forskellen mellem den i hver af disse nye medlemsstater gældende orienteringspris og den i Fællesskabet i dets oprindelige sammensætning gældende orienteringspris.

2. De i handelen mellem Fællesskabet i dets oprindelige sammensætning og de nye medlemsstater og mellem sidstnævnte og tredjelande gældende udligningsbeløb for det i bilaget til forordning (EØF) nr. 805/68, afdeling a), c) og d), nævnte kød afledes af de i stk. 1 nævnte udligningsbeløb ved hjælp af de

til beregning af afgiften i henhold til forordning (EØF) nr. 805/68, artikel 10, stk. 4, omhandlede regler.

##### *Artikel 2*

1. Det i handelen mellem Fællesskabet i dets oprindelige sammensætning og de nye medlemsstater og mellem sidstnævnte og tredjelande gældende udligningsbeløb for det i bilaget til forordning (EØF) nr. 805/68, afdeling b), pos. 02.01 A II b) 1 nævnte kød er lig med det for kvæg gældende udligningsbeløb, multipliceret med den i forordning (EØF) nr. 805/68, artikel 11, stk. 2, litra a) nævnte koefficient.

2. De i handelen mellem Fællesskabet i dets oprindelige sammensætning og de nye medlemsstater samt mellem sidstnævnte og tredjelande gældende udligningsbeløb for det i bilaget til forordning (EØF) nr. 805/68, afdeling b), pos. 02.01 A II b) 2, 02.01 A II b) 3 og 02.01 A II b) 4 nævnte kød afledes af udligningsbeløbet for det i stk. 1 nævnte kød ved hjælp af de i forordning (EØF) nr. 805/68, artikel 11, stk. 4, nævnte koefficienter.

##### *Artikel 3*

De i handelen mellem to nye medlemsstater gældende udligningsbeløb er lig med forskellen mellem de i handelen mellem hver af disse nye medlemsstater og Fællesskabet i dets oprindelige sammensætning gældende udligningsbeløb.

##### *Artikel 4*

Udligningsbeløbene kan beregnes ved hjælp af andre koefficienter end dem, der er omhandlet i artikel 1 og 2, for så vidt som dette er nødvendigt for at undgå forskydninger i samhandelen.

##### *Artikel 5*

1. Nedsættes afgifterne i henhold til forordning (EØF) nr. 805/68, artikel 12, stk. 1 og 5, nedsættes de for kvæg samt for det i artikel 1, stk. 2, og artikel 2 nævnte kød gældende udligningsbeløb med et beløb, der er lig med den virkning af afgiftsnedsættelsens procentsats, som anvendes på det udligningsbeløb, der skal opkræves i handelen mellem de nye medlemsstater og Fællesskabet i dets oprindelige sammensætning.

2. I dette tilfælde gælder i handelen mellem de nye medlemsstater indbyrdes artikel 3 med hensyn til de beløb, der resulterer af nedsættelsen.

#### Artikel 6

Udligningsbeløbet fastsættes ikke, såfremt det udgør mindre end en regningsenhed pr. 100 kg.

#### Artikel 7

I handelen mellem de nye medlemsstater indbyrdes og med Fællesskabet i dets oprindelige sammensætning opkræves eller ydes udligningsbeløbene af den af de to pågældende medlemsstater, hvis orienteringspris, der er anvendt til bestemmelse af udligningsbeløbene, er højest.

#### Artikel 8

1. I handelen mellem de nye medlemsstater og tredjelande fradrages udligningsbeløbene i afgifterne og restitutionerne.

2. Såfremt der med hensyn til en vare er fastsat et udligningsbeløb, og restitutionen er lavere end dette udligningsbeløb eller ikke er fastsat, kan det bestemmes, at der ved den pågældende vares udførsel til tredjelande i den pågældende nye medlemsstat opkræves et beløb, der højst er lig med forskellen mellem udligningsbeløbet og restitutionen, eller i givet fald lig med udligningsbeløbet.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 14. februar 1977.

#### Artikel 9

Det anvendte udligningsbeløb er det, der er gældende på dagen for indførselen eller udførselen.

#### Artikel 10

Enkelthederne med hensyn til udligningsbeløbenes ydelse, opkrævning og inkassering fastlægges efter fremgangsmåden i forordning (EØF) nr. 805/68, artikel 27, således, at navnlig forskydninger i samhandelen forhindres.

Gennemførelsesbestemmelserne til denne forordning fastsættes efter samme fremgangsmåde.

Udligningsbeløbene fastsættes af Kommissionen.

#### Artikel 11

Forordning (EØF) nr. 181/73 ophæves.

#### Artikel 12

Denne forordning træder i kraft på tredjedagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Den finder anvendelse fra begyndelsen af produktionsåret 1977/1978.

På Rådets vegne

J. SILKIN

Formand